



2026 年十月 通訊月刊

Orange County Chinese Catholic Association (OCCCA)

橙縣華人天主教聯誼會

在橙縣天主教主教座堂(前水晶教堂)園區
每主日上午 (10:30am) 定期舉行華語彌撒

Christ Cathedral
St. Callistus Chapel
(at the lower level of Christ Cathedral)

13280 Chapman Ave.,
Garden Grove, CA. 92840



Weekly Sunday mass at 10:30am

本會網站 http://www.occ-cath.org/pages/about_us.html



你們若不變成如同小孩一樣，
你們決不能進入天國。瑪18:3

Unless you turn and become like children,
you will not enter the kingdom of heaven.

Mt 18:3



十月份	聖事活動		October 2026
每月彌撒	地點:	天主教基督主教座堂 Christ Cathedral (St. Callistus Chapel) 13280 Chapman Ave., Garden Grove, CA 92840 (上午 9:30 開始聖詠團練唱, 除非有另外通知)	
	時間:	每個星期天上午十點半 (Every Sunday Morning 10:30 AM)	
		十月04日上午 10:30 常年期第二十三主日	輔祭: Francis Liu, Alec 侯, Alan 侯
		十月11日上午 10:30 常年期第二十四主日	輔祭: Peter Lau, Francis Liu, Eric Yue
		十月18日上午 10:30 常年期第二十五主日	輔祭: Leo Jiang, Frances Jiang, Elizabeth Choy
		十月25日上午 10:30 常年期第二十六主日	輔祭: Steven 駱, Joseph 駱, Felicia 駱
聖詠團加練	時/地:	練唱時間與地點將由團長Manle另行連繫	
聖經研讀／ 聖經頌禱	北區時:	本月暫停一次	
	地點:		
	中區時:	十月16日 (星期五) 晚上7:30-9:00	聯絡人: 潘煥霞
	地點:	地點請與聯絡人聯繫	(714) 964-7886
			主題: TBD
	南區時:	十月09日 (星期五) 晚上7:00-9:30	聯絡人: 黃秀紛
	地點:	地點請與聯絡人聯繫	(949) 468-7187
			主題: TBD
	南南區時:	十月16日 (星期五) 晚上7:30-10:00	主題: TBD
通訊組:	陳夙慧		



《月刊訊息》

- ❖ 教宗良十四世在露德聖母朝聖地的草地上誦念主日《三鐘經》前，向參與彌撒聖祭的信友致謝，並發出強烈的呼籲。教宗指出，祈禱應伴隨著懺悔與慈悲的具體行動，致力於對話與修和。請看轉載自梵蒂岡新聞網的報導《[教宗露德三鐘經：十月份念玫瑰經，為衝突中的民族求和平](#)》。
- ❖ 本月為大家介紹一篇傳典端弟兄所寫的《[生活的天主](#)》，感謝他分享 2025 年賣房子時的心歷路程，掙扎與感悟。



10 月 7 日 聖母玫瑰 (Our Lady's Rosary)

文章來源：《聖人傳記》 思高聖經學會 出版

玫瑰經是我們教友天天念的經文，共分十五端，每端默想吾主耶穌和聖母瑪利亞的一段事蹟。教友念玫瑰經的時候，默想這些奧跡，發出愛慕天主，讚美天主，感謝天主之心，定志師法耶穌聖母。玫瑰經的經文，非常簡單，每個教友，都能誦唸。聖教會在每年十月七日舉行聖母玫瑰瞻禮。

這個瞻禮的起源是這樣的：

主曆一五七二年，教宗聖庇護五世頒詔每年舉行瞻禮，紀念「勝利的聖母」，求天主垂顧祂的教會和普世信友，感謝天主大力護佑教會的洪恩，更值得紀念者，上一年土耳其與天主教國家軍隊交戰，羅馬舉行玫瑰經敬禮，天主聖母保護教會攻克異教徒，使信友免受異教徒的奴役。

一年後（一五七三年）教宗額我略十三世為紀念聖母的洪恩，將該瞻禮定名為「聖母玫瑰瞻禮」，於每年十月首主日舉行。



主曆一七一六年八月五日，建定聖母雪地殿瞻禮，舉行聖母出遊。就在那一天，教友們又大敗土耳其軍隊，獲得光榮的勝利。因此教宗格勒孟九世，通令普世教會慶祝這個瞻禮。

最後，教宗良十三世，為了提高教友呼求玫瑰聖母保護的情緒，把這個瞻禮列入二等複式的慶禮。

聖教會現在舉行聖母玫瑰瞻禮的日期，為每年十月七日（那就是一五七一年教友擊潰土耳其人戰役的日期）。

《本會訊》

- ❖ 本刊歡迎在我們團體中的各個小團體如果有意願分享其活動訊息及花絮，請積極投稿，讓我們的月刊訊息更加豐富並達到團體內交流的目的。

教宗露德三鐘經：十月份念玫瑰經，為衝突中的民族求和平

梵蒂岡新聞網

聖母瑪利亞向伯爾納德顯現時，是一位身穿白袍的“美麗女子”，在她的右手臂上垂掛著一串長長的白色玫瑰念珠。如今，在露德岩洞中的聖母像與玫瑰念珠，時時刻刻邀請人們祈禱：祈禱改變人心，祈禱讓世界運作起來。

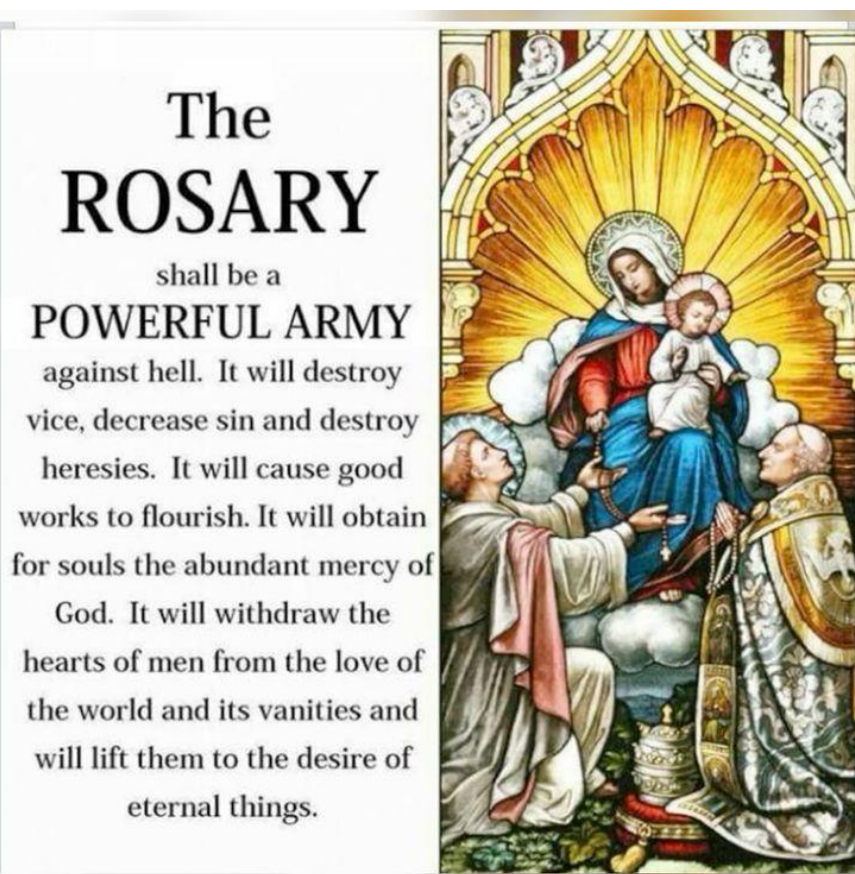
教宗良十四世 9 月 27 日主日在露德聖母朝聖地的草地上誦念《三鐘經》前，提醒人們，《玫瑰經》在這個充斥衝突與暴力的陰暗時代裡所蘊含的力量。教宗還強調，一起誦念《三鐘經》這一“簡單而又美好的祈禱，能幫助我們每天按照天主的旨意生活，以童貞瑪利亞為典範”。

教宗說：“在誦念《三鐘經》前，身處此地的我想發出一個我內心感到很強烈的呼籲。在這裡，無玷聖母瑪利亞向手持玫瑰念珠的聖女伯爾納德顯現，彷彿聖母在引領聖女祈禱。因此，今天我邀請所有的信友和所有的基督徒團體，在即將到來的十月中，懷著一個特殊的意向誦念神聖的《玫瑰經》：願戰爭停止，願深陷衝突的民族之間實現和平。讓我們藉著懺悔和慈悲的具體行動陪伴祈禱，並始終致力於促進對話與修和。”

一起誦念玫瑰經

聖女伯爾納德首次看見聖母時，年僅 14 歲，是個心地純潔的少女。很多孩童也將回應教宗的邀請，10 月 1 日下午 5 點在梵蒂岡花園露德岩洞前與教宗一起為和平誦念玫瑰經。屆時，來自羅馬學校和堂區的 700 至 1000 名兒童與教宗共同祈禱，與世界各地的孩童、家庭、學校和基督徒團體在團結一心。

當天的祈禱將標誌著“百萬兒童誦念玫瑰經”活動的開始，這項舉措於 20 多年前由宗座援助苦難教會基金會所推動。然而，今年的這項活動將是首次會持續一週，從 10 月 1 日至 7 日，並在玫瑰經聖母紀念日達到高峰。



生活的天主

傅典端

一 轉眼，我已退休搬到南加十年了。我們很愛我們 PV 的家，它有一個像 Retreat House 一般寧靜的環境，靠近海邊，晚上還可以享受 LA 的夜景。這幾年下來我們還種了 50 多顆果樹。COVID 前，PV 查經都在我們家。COVID 那段時間，都市長大的我們也學會種了很多種蔬菜，不僅可以自用，還能和家人及朋友分享。幾年在陽光下流汗耕耘，我們的身體也比以前健康。

但我們知道，這個天主賜給我們的家並不是長久的。因為家中格局雖好，但有多層樓梯。後院 1/3 畝的「傳式山莊」更是完全在山坡上用梯田的方式建成的，所以在我們老到行動不便之前，我們必需要換一個新家。我們這十年來都是參與當地的英文教堂，雖然是很好，我們也期望天主再為我們安排一個華人的團體做我們屬靈的家。正好小兒子也從北加搬到橙縣，我們就想賣掉 PV 的房子，搬到靠近他一點的地方。

2024 年底我們開始清理房子，丟了很多結婚 40 多年囤積的東西，光是捐給 Salvation Army 的東西，每星期都有滿滿的兩大車。然後我們搬到 Apartment 暫住，其他還丟不掉的 100 多箱書，沙發，床，大部份的衣服，家具，廚具等，都先搬到 Storage。那時候我們估計，花兩個多月 Remodel 房子，加上 PV 的好學區，應該很快就可以賣掉，我們轉手換個房子，總共 3-4 個月的事。我們也希望買我們房子的人也會愛上這個房子，並得到天主的祝福。

我們 remodel 還算順利，房子四月二日上市，那天正是 Trump 總統宣布 Liberation Day，和全世界挑起關稅大戰。從那時起，因為經濟的不穩定，全國的房地產生意都停頓下來。四月過了，五月來了又走了，到了六月，我們還是像大學時代似的住在一個小小的 apartment。房子沒有什麼人來看，除了要撿便宜的 flippers，完全沒有 serious offers。我們的生活就像以色列人住在帳篷的日子，沒有根，不知道哪天拔營的游牧著。我們時時觀望有沒有天主的雲柱火柱，天天等待著好消息，不知道哪年哪月才能達到祂為我們預備的福地。

我們天天祈禱，天天祈禱，天天祈禱，火熱的心開始有點涼了，開始懷疑這是不是天主的旨意？我們懷疑是不是做錯了什麼？為什麼天主給我們這麼棒的房子，過去十年來過的人都很喜歡的家，竟然完全沒有人要？這實在是難以相信。過了七月，到了八月，學校都要開學了，這好學區的房子也失去了優勢。我們在想，如果秋天都賣不掉，我們該不該搬回去住？可是我們知道，一旦搬回去，這次的所有功夫幾乎完全白費了。等到我們將來必需要賣的時候，我們又得重新再來一次。然而這次的經驗讓我們體會我們將來可能沒有體力再折騰一次。

八月底，突然有消息，我們敬愛的艾神父回美養病，並主動問有沒有什麼需要為我們祈禱的意向，我們立刻與他聯絡，請他為我們買賣房子奉獻九個星期的平日彌撒。在他開始為我們奉獻彌撒的第一個星期，就有 3 組人對我們的房子有興趣！其中一組，是全現金沒貸款的 offer，他們的 offer 也是最高價的。更奇妙的是他們訂的 Escrow Close 日期正是雯達的生日（一個天主給我們的記號）！他們的 agent 還告訴我們，買主非常喜歡我們的房子。他們看了四個月的房子，都沒有看上任何一個，但一看到我們的房子就馬上要寫 offer。在這之後我們很順利的把我們的房子賣給這個和我們一樣愛這個房子的家庭，願天主祝福他們！阿勒路亞！

感謝讚美天主，祂用這個經驗和艾神父的祈禱，再一次的在我們的生活裡顯揚祂奇妙的光榮（若望福音 9：3）。有時候，等待中的考驗是漫長和煎熬的。可是那生活的天主不會給我們不能承受的考驗，當祂恩寵的時刻來臨時，我們將很快的經歷祂那眼所未見、耳所未聞的愛。時常我們在當時看不見，可是

我們仔細的觀察，我們可以看到很多天主留給我們的記號。感謝讚美天主！也謝謝艾神父以及很多教友和朋友為我們的祈禱。

2025 New Year' s Eve

My weakness is where His
strength shines brightest.



[〈點擊此處回月刊訊息〉](#)



教宗每月祈禱意向：2026 年 10 月

請為心理健康牧靈祈禱

願心理健康牧靈關懷深入教會各個層面，幫助我們消除對心理疾病患者的羞辱與歧視。

司鐸/工作人員聯絡表

	人員聯絡表	
指導司鐸：	吳仲基神父	(714) 529-1821
執事：	劉卓台執事	(562) 522-5055
理事聯絡電話		
會長：	侯穎輝	(714) 357-7138
副會長：	駱修偉	(909) 860-9862
禮儀：	鄭仲凱	(949) 230-0188
福傳：	趙軍	(626) 233-7674
網絡福傳：	傅典端	(650) 804-9917
公關：	于德蘭	(714) 256-9688
通訊：	陳夙慧	(949) 400-6896
活動：	劉曉琴	(714) 875-3973
財務：	朱靜雯	(949) 230-7138
四區區長		
北區：	王凱琳	(657) 378-9028
中區：	潘煥霞	(714) 964-7886
南區：	孫美祥	(949) 485-4845
南南區：	劉靜誠	(949) 231-9547
小組負責人		
聖詠團團長：	潘曼麗	(714) 520-5951
關懷小組負責人：	余惠美	(949) 350-1077
	陳雯達	(408) 891-9641
顧問小組：	葉聖枕	(714) 319-8796
	徐少平	(562) 430-0278
	鄭仲凱	(949) 230-0188

OC CCA 贊助夥伴 (OCCCA S ponsors)

龍穴婚禮喜宴度假中心 - Dragon Point Villa (Wedding/Party/Vacation Venue)

- ◆ 座落于八畝地的小山丘上，360 度自然美景，遠眺 Oceanside 及太平洋。
- ◆ 新屋建於 2012 年，室內 3888 平方呎，五房五個半浴，1388 平方呎木地板車庫可辦活動，室外草坪可容納 150 人宴會。
- ◆ 地址：3888 E. Mission Road or 135 Avo Dr.
Fallbrook, CA
- ◆ 請聯系：Francis Hsu(許群欣)
- ◆ T e l : (7 1 4) - 8 8 3 - 6 9 8 8 Email: hsu_888@yahoo.com

